

# **HONG YIN (II)**

**(Versión en español)**

**LI HONGZHI**



# Índice

Firmeza.....	1
Sin título .....	1
Ver la naturaleza verdadera .....	1
El corazón en sí está claro .....	1
Repercusión.....	2
Red del Fa.....	2
Rectificando el inmenso firmamento .....	2
Iluminación universal.....	2
Eliminar el mal .....	3
La nada .....	3
Mantén en mente .....	3
Durante el viaje .....	3
Resolviendo el Gran Estrago.....	4
Estar claro al obtener el Dao .....	4
Sin confusión.....	4
Viajando en el Dao .....	4
Desechando apegos .....	5
Sin obstáculos.....	5
La predestinación se forma y el loto florece .....	5
Culminación gradual .....	5
Las auténticas verdades .....	5
El frío de los vientos otoñales .....	6
Predicción.....	6
El viaje del Gran Dao .....	6
La catástrofe .....	6
Limpieza total.....	7
Inevitable.....	7
La eliminación.....	7
El gran escenario .....	7
Sólo una obra de teatro.....	8
Avancen diligentemente, ilumínense rectamente .....	8
El Fa rectifica el cosmos .....	8
Dafa Hao .....	8
La Torre de la campana .....	9
La Torre del tambor .....	9
FOFA es ilimitado .....	9
Entrando en la puerta sin vida.....	9
Rulai .....	9
Pensamientos rectos y acciones rectas .....	10
El difícil camino hacia el estado divino .....	10
Dios recto .....	10
El cielo se vuelve a poner claro.....	10

Estremece y atemoriza .....	11
Apresúrense a hablarles.....	11
Mente lúcida.....	11
El que está en el laberinto .....	11
La red se está cerrando .....	11
Pena merecida .....	12
El poder divino.....	12
Cercar y exterminar.....	12
Flores de ciruelo.....	12
Descendiendo al mundo secular.....	13
El viaje de Dafa.....	13
Con un pensamiento .....	14
Estilo Tang.....	14
Observen bien.....	14
Leyendo los artículos de los estudiantes .....	15
Tiempos turbulentos .....	15
Visión de la rectificación del Fa.....	15
Expedición.....	15
Sean racionales, despierten .....	16
Voluntad de diamante .....	16
El Fa rectifica todo .....	16
El Templo Longquan.....	17
Dafa dizi .....	17
El Falun gira eternamente .....	17
Voto solemne, grandioso deseo .....	17
Salvar el inmenso firmamento.....	18
Inexorable condena .....	18
Peligro .....	18
El loto .....	18
Cortar.....	19
Loto fragante .....	19
Cuando el Fa rectifica el mundo humano.....	19
Estupidez .....	19
No estén tristes .....	20
La banda de los tambores a la cintura .....	20
Dificultades .....	20
Bondades entre el Shifu y los dizi.....	20
Despertar de dioses.....	21
La puerta del Cielo ya está abierta .....	21
Por qué temer .....	21
Girando la Rueda.....	21
Inmensa catástrofe.....	22
Glosario .....	23

## **Firmeza**

Aquellos que se iluminan dejan el mundo reverenciados  
Los cultivadores genuinos creen firme y sinceramente que la perfección alcanzarán  
En medio de grandes tribulaciones debe uno ser firme  
La voluntad para avanzar diligentemente no puede ser cambiada

3 de mayo de 1999

Modificado en febrero de 2004

## **Sin título**

Dafa mira el corazón de la gente  
La gente del mundo debe volverse lúcida  
Dioses, humanos, fantasmas, animales, o extinción  
La posición es determinada por uno mismo

3 de mayo de 1999

Modificado en febrero de 2004

## **Ver la naturaleza verdadera**

Cultivando firmemente Dafa con un corazón inamovible  
Eleva el nivel es fundamental  
Frente a las pruebas, la naturaleza verdadera se manifiesta  
Completado el gong y alcanzada la perfección –fo, dao, o dios

8 de mayo de 1999

## **El corazón en sí está claro**

El Fa salva a todos los seres, el Shifu guía el rumbo  
Al izarse una vela, cien millones de velas se despliegan  
Abandonando los apegos, las livianas barcas avanzan veloces  
Con corazones humanos pesados, difícil es cruzar el océano  
Viento y nubes cambian de repente, el cielo a punto está de caerse  
Montañas se derrumban, mares se agitan y olas ruedan feroces  
Cultivándose firmemente en Dafa, siguiendo de cerca al Shifu  
Con apegos demasiado fuertes, el rumbo se pierde  
Las barcas se vuelcan, las velas se rompen, huyen por sus vidas  
Barro y arena se dispersan, quedando sólo el oro brillante  
No hay en vida o muerte nada de qué alardear  
Si es capaz o no uno de actuar –la verdad se hace evidente

Esperando la llegada del día de la perfección  
La gran revelación de la verdad dejará al mundo en asombro

12 de octubre de 1999  
Publicado el 22 de mayo de 2000

## **Repercusión**

Abundan los fantasmas podridos hacia el final de la era  
Que actúan bajo el vestido de las pieles humanas  
Una vez que las separaciones sean eliminadas  
En este mundo la caldera de aceite hirviendo será colocada

1 de septiembre de 2000  
4° día del octavo mes, Año de Geng Chen según el calendario lunar

## **Red del Fa**

Minghui rescata y salva a los predestinados  
Xinsheng elimina los malos pensamientos de la mente  
La prosa afilada de Renmin inquieta a los demonios  
Falun Dafa es Zhengjian

17 de enero de 2001  
23° día del decimosegundo mes, Año de Geng Chen según el calendario lunar

## **Rectificando el inmenso firmamento**

Mientras más corre el mal desenfrenado  
Refleja completamente la voluntad de todos los seres  
En esta catástrofe, el que está fuera de ella  
Mira la confusión de los dioses con gracia

10 de febrero de 2001  
18° día de la primera luna, Año de Xin Si según el calendario lunar

## **Iluminación universal**

Dioses y fo caminan por el mundo,  
los malvados se preocupan en sus corazones  
En este mundo caótico, Dafa es la solución,

que detiene a la sociedad de su vertiginosa caída

17 de febrero de 2001

25° día de la primera luna, Año de Xin Si según el calendario lunar

### **Eliminar el mal**

Montando carros de combate a lo largo de cien mil millas  
Empuñan la espada y eliminan las perversidades  
Las palmas erguidas sostienen al cielo derrumbándose  
La rectificación del Fa disipa la oscuridad

19 de febrero de 2001

27° día del primer mes, Año de Xin Si según el calendario lunar

### **La nada**

Nada, nada, no hay vacío ni hay orientación  
No hay bondad ni maldad, más allá del límite  
Al avanzar, cientos de millones de cosas puede formar  
Al retroceder, absolutamente nada, un misterio eterno

22 de febrero de 2001

### **Mantén en mente**

Viajando entre polvo y viento  
Miríadas de demonios se eliminan, miríadas de seres se traen a la vida  
Al trabajar el corazón con fortaleza, las enemistades profundas son resueltas  
Difícil es conseguir un corazón alegre para observar el paisaje

22 de febrero de 2001

### **Durante el viaje**

Buscando en los lugares más escarpados de los cuatro rincones remotos  
Mirando al cielo dentro del cañón  
Dónde encontrar divinidades  
Frente a la cara, pero incapaz de reconocerlas

22 de febrero de 2001

En el Gran Cañón, Estados Unidos

### **Resolviendo el Gran Estrago**

Tantas cosas caóticas en el mundo humano  
Gratitud y resentimientos una y otra vez se experimentan  
Aquellos con corazones malvados y de enorme ye no tienen esperanza  
Dafa resuelve todo desde su origen

22 de febrero de 2001

### **Estar claro al obtener el Dao**

El emperador de una dinastía, el pueblo de una dinastía  
Dinastía tras dinastía, predestinaciones formadas esperando por el Fa  
Sin considerar las cosas predestinadas de cualquier dinastía  
Vuelve al hogar al alcanzar la perfección y todas las cosas, claras se volverán

24 de febrero de 2001

### **Sin confusión**

Quién es el Señor de los Cielos  
Reino tras reino, los seres que se desviaron del Fa  
Cada uno afirma gobernar el firmamento  
El tiempo de volver a la posición ya está próximo  
Ve quién es que confundido todavía está

14 de marzo de 2001

### **Viajando en el Dao**

El Gran Dao viaja por el mundo  
Rescatando y salvando a los seres en el laberinto  
Limpio de apegos por fama, qing y ganancia  
Qué tribulaciones podrían obstruir lo divino

19 de marzo de 2001



## **Desechando apegos**

Aunque se discutan sobre asuntos de la cultivación  
Deben desecharse los apegos en el corazón  
Lo que se abandona no es a uno mismo  
Sino a todo lo absurdo dentro del laberinto

16 de abril de 2001  
23° del tercer mes, Año de Xin Si según el calendario lunar

## **Sin obstáculos**

Los caminos de cultivación son diferentes  
Mas dentro de Dafa están todos  
Sin apego a nada  
El camino bajo los pies se abre automáticamente

16 de abril de 2001  
23° día del tercer mes, Año de Xin Si según el calendario lunar

## **La predestinación se forma y el loto florece**

Dónde estará ahora la gente verdaderamente grandiosa  
Dafa empieza a extenderse, uno tras otro ellos vienen  
Largos y penosos años, miles de salvaciones  
La predestinación lleva al fruto recto, todos los lotos florecen

19 de junio de 2001

## **Culminación gradual**

Entre rodantes y violentas olas, se ven rastros de arboles rojizos  
Todas las calamidades predestinadas ya culminan  
El Fa del cosmos se rectifica, Cielo y Tierra se estabilizan  
Regresen al mundo, estrujan piojos y garrapatas

17 de julio de 2001

## **Las auténticas verdades**

Dioses y fo vienen al mundo

Oración tras oración, cuentan las verdades genuinas  
Las cosas del Cielo, la Tierra, los humanos y los dioses  
Verdades secretas son difundidas para el Fa

19 de agosto de 2001

### **El frío de los vientos otoñales**

Los malvados deberían pensarlo dos veces antes de cometer su flagrante brutalidad  
Cuando el Cielo y Tierra se vuelvan claros otra vez, a la caldera hirviente bajarán  
Puñetazos y patadas poco pueden hacer para cambiar el corazón de una persona  
Los vientos violentos anuncian un otoño aún más frío

25 de octubre de 2001

### **Predicción**

El otoño no ha terminado y la primavera ya está llegando  
Aquello que los humanos no creían, todo aparece  
El cielo se parte y abre, la tierra arde  
El mal se esconde, los malvados huyen  
El gong brota poderosamente, los fantasmas chillan y aúllan  
Los Dafa dizi ascienden al noveno Cielo  
Reinan sobre Cielo y Tierra y rectifican el reino humano

30 de diciembre de 2001

### **El viaje del Gran Dao**

Alzando los ojos para observar el cielo azul  
Desde el macro al microcosmos, lleno de ojos  
Desde arriba hasta abajo, al punto de enfoque  
El Gran Dao viaja por el mundo

15 de enero de 2002

### **La catástrofe**

Oscuras y sombrías nubes, les quedan no más que unos pocos días  
El invierno austero completamente termina y la primavera ya está llegando  
Los seres conscientes despiertan y ven las cosas asombrados

Media Planicie Central, cubierta de polvo y arena

22 de enero de 2002

### **Limpieza total**

Las nubes oscuras han pasado y los vientos aún son feroces  
El dragón rojo aniquilado y los humanos aún perdidos  
Donde esté el mal perverso, habrá densa y oscura bruma  
Los Dafa dizi con la palma recta  
Eliminan el mal restante, hacen surgir los pensamientos rectos  
Esclarecen la verdad, rescatan a los seres conscientes  
Eliminan al mal cabalmente, limpian el cosmos enteramente

23 de enero de 2002

### **Inevitable**

Las masas de maldad descienden juntas, qué locura  
Para engañar al mundo, grandes mentiras propagan y vuelcan los Cielos  
En la obra, los payasos humanos sueltan toda su furia  
Tras servir de contraparte a Dafa, se van al fondo del agua hirviente

30 de enero de 2002

### **La eliminación**

El cielo se derrumba, la Tierra es volteada boca abajo, llueve arena y polvo  
Envenenando al mundo humano, cientos de millones de personas  
La misericordia rescata y salva quién sabe a cuántos  
En la Planicie Central, por todas partes, hay más tumbas nuevas

31 de enero de 2002

### **El gran escenario**

Cinco mil años de civilización humana,  
la Planicie Central es el escenario  
Los corazones obsesionados por lo que acontece en la obra,  
variadas curiosidades y multitud de colores  
Al despertar, mirándose unos a otros,

descubren que el escenario fue fijado para el Fa

1 de febrero de 2002

### **Sólo una obra de teatro**

El Cielo sirve de telón, la Tierra es el escenario  
El cosmos se mueve, abriendo Cielo y Tierra  
Todo a través de los siglos, ha venido para el Fa  
El Falun gira, y renueva los tres dominios

5 de febrero de 2002

### **Avancen diligentemente, iluminense rectamente**

Estudia el Fa sin pereza, cambios durante el proceso vendrán  
Cree con firmeza, sin tambalearte; obtén el fruto recto, el loto se formará

6 de abril de 2002

### **El Fa rectifica el cosmos**

La compasión puede disolver Cielo y Tierra y traer la primavera  
Los pensamientos rectos pueden salvar a la gente en el mundo

6 de abril de 2002

### **Dafa Hao**

Falun Dafa Hao  
La luz del Fa ilumina el gran firmamento  
Al pasar la poderosa corriente de la rectificación del Fa  
Finalmente se descubre la infinita maravilla

Falun Dafa Hao  
Entra en el mundo humano gradualmente  
A todos los seres, no estén ansiosos  
Sonriendo los dioses y fo ya están

25 de abril de 2002

## **La Torre de la campana**

Repiques de campanas estremecen el mundo del Fa  
La voz del Fa se esparce en las diez direcciones

5 de mayo de 2002

## **La Torre del tambor**

Cuando el mazo golpea, uno sabe que debe avanzar con diligencia  
Despiertan los tambores del Fa a los humanos perdidos en el laberinto

5 de mayo de 2002

## **FOFA es ilimitado**

Los quemadores de incienso encierran a todos los fantasmas que desbaratan el Fa  
En los atesorados trípodes se funden las deidades que rechazan el Fa

5 de mayo de 2002

## **Entrando en la puerta sin vida**

Montado sobre un tigre, difícil es bajarse del mismo  
Los humanos intentan desafiar a los dioses  
Y los seres perversos hacen todo tipo de cosas  
Arruinando por completo su oportunidad de sobrevivir

13 de mayo de 2002

## **Rulai**

Llega trayendo consigo la verdad, la cual le otorga todo el control  
Con un espíritu libre y afable, viaja por los cuatro mares  
Esparce los principios del Fa por todo el mundo humano  
Cargado lleno de seres conscientes, leva anclas y zarpa su barco del Fa

13 de mayo de 2002

## **Pensamientos rectos y acciones rectas**

Un gran ser iluminado no teme a las penalidades  
Su voluntad está formada de diamante  
Sin apego a la vida ni a la muerte  
Camina abierta y majestuosamente su sendero en la rectificación del Fa

29 de mayo de 2002

## **El difícil camino hacia el estado divino**

Largo y penoso tiempo, con relaciones predestinadas de miles de vidas  
Conectadas todas por el hilo de Dafa  
En medio de las tribulaciones el cuerpo de oro es refinado  
Por qué pasos tan lentos y pausados

30 de mayo de 2002

## **Dios recto**

Con pensamientos rectos y acciones rectas  
Avanza diligentemente sin cesar  
Elimina los fantasmas que dañan al Fa  
Trata a todos los seres con bondad

30 de mayo de 2002

## **El cielo se vuelve a poner claro**

El cielo brumoso, brumoso; la tierra oscura, oscura  
Los truenos divinos explotan, dispersan la oscura y espesa bruma  
Limpiando por doquier los fantasmas podridos que dañan el Fa  
No digan que a nuestra misericordia algo le pueda faltar

16 de junio de 2002

Escrito para el Fahui del Medio Oeste de los Estados Unidos

## **Estremece y atemoriza**

Las plumas divinas estremecen a humanos y demonios  
Las veloces espadas aniquilan a los fantasmas podridos  
Las viejas fuerzas no muestran respeto por el Fa  
Un gran número de pinceladas sofoca la salvaje ola

28 de julio de 2002

## **Apresúrense a hablarles**

Cuando los Dafa dizi esclarecen la verdad  
Es como espadas afiladas lanzándose de sus bocas  
Exponiendo las mentiras de los fantasmas podridos  
No pierdan tiempo, rescaten y salven, apresúrense a hablarles

21 de agosto de 2002

## **Mente lúcida**

Dafa dizi, aparten sus lágrimas  
El demonio Satanás, ya por completo derrumbado está  
Esclarezcan la verdad, envíen pensamientos rectos  
Expongan las mentiras, eliminen a los demonios podridos

1 de septiembre de 2002

## **El que está en el laberinto**

Tan fino, tan diminuto, un grano de polvo  
Todos los seres creados, sepultados bajo tierra  
En el laberinto, los humanos mundanos pueden obtener el Fa  
En cambio, los tontos y desenfrenados fuera están del mundo terrenal

5 de septiembre de 2002

## **La red se está cerrando**

Cuánto tiempo más puede el mal feroz correr desenfrenado  
El viento otoñal ya se ha vuelto frío  
En el fondo los podridos demonios están aterrorizados

Desesperados viendo sus días finales

14 de septiembre de 2002

### **Pena merecida**

Diez años propagando el Fa –la gran puerta está abierta  
Cuántos seres son incapaces de entrar  
Perdidos en el mundo, olvidados de su origen  
Mientras el viento feroz sopla, están revolcándose en pecados

12 de diciembre de 2002

### **El poder divino**

El polvo desaparece, la niebla se dispersa, y el aire gradualmente se aclara  
Los humanos del mundo despiertan de la confusión con ojos llenos de asombro  
La poderosa corriente de Dafa se derrama sobre el mundo humano  
Miren de nuevo: los dioses y los fo caminan por el mundo

28 de diciembre de 2002

25° día del décimo primer mes, Año de Ren Wu según el calendario lunar

### **Cercar y exterminar**

Cielo y Tierra son volcados, los demonios humanos son depravados  
Engañando al mundo con enormes mentiras; los vientos siniestros son violentos  
Los Dafa dizi esclarecen la verdad  
El poder del Fa en los pensamientos rectos destruye las guaridas de los demonios

23 de enero de 2003

### **Flores de ciruelo**

*Escrito al estilo de la poesía lírica de la dinastía Yuan*

Como el puro loto en el mundo fangoso –millones y billones de ciruelos florecen  
En el viento gélido, luce más encantador  
Día tras día, nieve y lluvia –lágrimas de dioses y de fo  
Anhelando por el regreso de las flores de ciruelo  
No se pierdan en los apegos mundanos  
Sean firmes en los pensamientos rectos



Desde la antigüedad al presente  
Es sólo para esta vez

28 de enero de 2003

## **Descendiendo al mundo secular**

Cuando el Falun gire habrá locura  
Y por mí ellos drenarán completamente los recursos de la nación  
Observen serenamente a los payasos, cómo su espectáculo demoníaco se termina  
Y todo lo que queda es el polvo restante volando en el viento  
Cinco mil [años] de reencarnaciones, nubes y lluvias  
Limpian las capas de polvo, dejando ver las cosas auténticas  
Quién es el protagonista del gran espectáculo  
Vine sólo por los seres conscientes

31 de enero de 2003

29º día del decimosegundo mes, Año de Ren Wu según el calendario lunar

## **El viaje de Dafa**

*Escrito al estilo de la poesía lírica de la dinastía Song*

Falun Dafa  
Profundo e inconmensurable  
Forma el inmenso firmamento  
Crea a todos los seres  
Tres palabras verdaderas  
Principios simples, palabras claras  
La gente común que conozca el significado superficial será enormemente bendecida  
Los funcionarios que conozcan los significados superficiales verán tan claramente como en un espejo  
Los reyes que sepan los principios  
Establecerán los estados y gobernarán los países  
La paz reinará  
La prosperidad prevalecerá  
Los monarcas y ministros rectos serán  
La fortuna perdurará vida tras vida  
El pueblo estará a salvo y estable  
Los cinco cereales serán cosechados año tras año  
Los cultivadores serán aún más lúcidos  
Una vez que obtengan el Fa y entren en el Dao  
Avanzando con diligencia y cultivándose con solidez, formarán el gong y el Fa  
Se opondrán a la persecución  
Rescatando y salvando seres conscientes  
Encaminándose en el sendero hacia la divinidad

2 de marzo de 2003

30° día del primer mes, Año de Gui Wei según el calendario lunar

### **Con un pensamiento**

Amplia y majestuosamente, rectifico el inmenso firmamento  
Me acompañan tremendas adversidades en mi viaje por Cielo y Tierra  
Obtener reconocimiento y virtud no es la preocupación  
Sino rectificar el Cielo, la Tierra y a todos los seres  
Con pensamientos verdaderos, un gran deseo y una voluntad de diamante  
Con un solo pensamiento la gran inmensidad creo de nuevo

13° día del quinto mes, Año de Gui Wei según el calendario lunar

### **Estilo Tang**

El cuerpo está en esta montaña  
El espíritu vaga por reinos divinos  
Quienes son de la antigua Planicie Central  
No conocen el estilo de la gran dinastía Tang

Sexto mes, Año de Gui Wei según el calendario lunar

### **Observen bien**

Aunque el mundo sea pequeño  
Refleja el inmenso firmamento en su totalidad  
Los Cielos llenos de ojos están  
Todos los dioses están enfocados  
El firmamento es formado nuevamente  
El cosmos es otra vez creado  
Tú quieres esto, él quiere eso  
Qué triste y absurdo es  
El Señor del Fa rectifica el firmamento  
Qué puede escapar

19 de junio de 2003

## **Leyendo los artículos de los estudiantes**

Las perspicaces plumas escriben brillantes artículos  
Sus palabras son poderosas, las frases son profundas  
El cuerpo de la ciencia está lleno de brechas  
El perverso Partido es despojado de su ropaje

22 de julio de 2003

## **Tiempos turbulentos**

*Escrito al estilo de la poesía lírica de la dinastía Song*

Cinco mil años de la Planicie Central  
Nuevos rostros aparecen con cada dinastía y generación  
Al final de una era, los Cielos no tienen Dao  
Haciendo el mal y con actos demoníacos  
Chacales y lobos vagan por el mundo  
El Partido caótico liderado está por demonios  
No es que no haya castigo alguno para el mal  
La poderosa corriente en un instante llegará

1 de agosto de 2003

## **Visión de la rectificación del Fa**

*Escrito al estilo de la poesía lírica de la dinastía Song*

El reinado de la dinastía Han fue logrado por Han Xin  
Taizong de la gran dinastía Tang extendió el territorio  
Yue Fei y el sexto hijo defendieron la Planicie Central  
Para qué  
Todos los seres vinieron aquí para obtener el Fa

15 de agosto de 2003

## **Expedición**

Galopando diez mil millas, rompiendo filas de demonios  
Aniquilando a todas las manos negras, eliminando a los dioses malvados  
Sin importar la niebla espesa y el feroz viento turbulento  
Lluvias de montaña quitan del camino el polvo de la expedición

2 de septiembre de 2003

## **Sean racionales, despierten**

Descansen un momento para la autorreflexión, sumen pensamientos rectos  
Examinen las deficiencias explícitamente, avancen con diligencia de nuevo

4 de septiembre de 2003

## **Voluntad de diamante**

El cielo del otoño es alto y el aire se aclara,  
la densa oscura niebla se marcha  
Días y horas contables con los dedos,  
poco tiempo resta antes que desaparezca el inmenso firmamento  
Seres perdidos, cada uno actuando imprudentemente,  
sin saber los grandes peligros que se aproximan  
Esforzándose en prevenir el desplome total,  
cómo puede permitirse que fantasmas podridos interfieran  
La voluntad y el pensamiento superan al diamante,  
el macro y el micro son hechos por mí

4 de septiembre de 2003

## **El Fa rectifica todo**

Apresurándose más allá de los Tres Reinos,  
el vacío y la nada se despliegan en el gran cosmos  
El Fa rectifica el cosmos para que perdure,  
a punto de descansar, el mal se levanta otra vez  
Los cuatro elementos se han erosionado,  
el viejo Fa se está desintegrando  
El cuerpo celestial es ilimitadamente grande,  
el cuerpo cósmico es aún más inmenso, al extremo  
El inmenso firmamento se ha ido lejos,  
la posición más alta es aún más resplandeciente  
El espíritu heroico es grande por naturaleza,  
ni siquiera el tiempo lo desgasta  
La conciencia es como una voluntad de diamante,  
los principios de Dafa, totalmente unificados

20 de septiembre de 2003

## **El Templo Longquan**

Un templo antiguo y magnífico en los espesos bosques  
La neblina del amanecer ondula sobre la superficie del estanque  
Con sus torres y pabellones bajo las nubes blancas  
El nuevo templo estilo Tang tiene deidades de verdad

30 de septiembre de 2003

## **Dafa dizi**

*Escrito al estilo de la poesía lírica de la dinastía Song*

Los Dafa dizi  
Encuentran tribulaciones en la Planicie Central  
Sin Dao en Cielo y Tierra, corren salvajes los fantasmas podridos  
La gran fuerza de la rectificación del Fa está justo ante los ojos  
El Fa rectifica el mundo humano

Los Dafa dizi  
Cargan sobre sus hombros pesadas responsabilidades  
Rescatando y salvando a todos los seres, esclareciendo la verdad  
Eliminan el azote venenoso, ilimitado es el Fa  
El camino hacia la divinidad tan lejos no está

1 de octubre de 2003

## **El Falun gira eternamente**

Dafa abarca y armoniza, el cosmos se rectifica  
El Señor del Fa compasivamente crea el firmamento colosal

3 de octubre de 2003

## **Voto solemne, grandioso deseo**

Experimentadas largas y penosas edades para que el gran deseo se cumpla  
Largos años pasan en un solo pensamiento

7 de octubre de 2003

## **Salvar el inmenso firmamento**

Jamás ha ocurrido en el pasado o en el presente  
En el futuro, Cielo y Tierra durarán para siempre  
Observa al vasto firmamento, antiguo y eterno  
Quién todavía, se atrevería a bajar nuevamente

12 de octubre de 2003

## **Inexorable condena**

*Escrito al estilo de la poesía lírica de la dinastía Yuan*

La vasta tierra de la Planicie Central  
Cinco mil años de civilización  
Vientos y olas se baten constantemente  
Viene el espectro desde el Oeste  
Dañando a todos los seres  
Destruye las tradiciones antiguas  
Humanos, despierten rápidamente  
En el continente sagrado, Dafa comienza su curso

11 de noviembre de 2003

## **Peligro**

La moralidad del mundo declina día tras día, todos fomentan el proceso  
Los fantasmas podridos asumen el liderazgo, y los humanos los siguen  
Me preocupo por las personas del mundo  
Las personas no se preocupan por ellas mismas

20 de noviembre de 2003

## **El loto**

*Escrito al estilo de la poesía lírica de la dinastía Yuan*

Decenas de miles de puros lotos que he plantado  
Todos florecen juntos pese a la nieve y al severo frío  
El cielo se aclara, la primavera viene y llena el jardín  
Las flores divinas exhiben cientos de formas  
La brisa fragante penetra, y flota más allá de los cielos

1 de diciembre de 2003

## **Cortar**

*Escrito al estilo de la poesía lírica de la dinastía Yuan*

La cultivación no es difícil  
El corazón terrenal es lo difícil de desechar  
Tantos apegos –cuándo eliminarlos  
Todos saben que el mar de los sufrimientos no tiene orilla  
Si la voluntad no es firme  
Los obstáculos se vuelven como montañas  
Cómo trasciendes el mundo mortal

1 de enero de 2004

## **Loto fragante**

El loto puro nace del Fa  
Esparciendo fragancia misericordiosa  
Salpica dulce rocío en el mundo humano  
El loto florece por toda la Corte Celestial

El primer día de 2004

## **Cuando el Fa rectifica el mundo humano**

Los fantasmas podridos ya están exterminados  
Las manos negras se han vuelto pus sanguinolento  
Por las cosas que los humanos han hecho  
Habrán de sufrir la tiranía de una peste fatal

1 de enero de 2004

## **Estupidez**

*Escrito al estilo de la poesía lírica de la dinastía Yuan*

Desquiciado, arrogante, loco  
Saltando sobre la viga del tejado  
El cuervo intenta bloquear el sol  
Estupidez, maldad y mentiras

Todo está expuesto totalmente  
Llamas de celo consumen su corazón, y revelan su imagen original  
El sapo salta dentro del aceite hirviente

8 de enero de 2004

### **No estén tristes**

El cuerpo yace en prisión –no se aflijan, no estén tristes  
Con pensamientos rectos y acciones rectas, el Fa está presente  
Reflexionen calmadamente acerca de cuántos apegos tienen  
En cuanto se deshagan de la mentalidad humana, el mal naturalmente desaparecerá

13 de enero de 2004

### **La banda de los tambores a la cintura**

*Escrito al estilo de la poesía lírica de la dinastía Yuan*

Formación de tambores a la cintura  
Dioses dentro del Fa  
Cada sonido de los tambores del Fa es Zhen-Shan-Ren  
Eliminando perversidades en los Tres Reinos y salvando seres conscientes  
La majestuosidad y los pensamientos rectos estremecen la puerta del Cielo  
A dónde escapan los fantasmas podridos

22 de enero de 2004

### **Dificultades**

Miles de esfuerzos, miríadas de penalidades durante quince otoños  
Quién conoce las amarguras y preocupaciones de la rectificación del Fa  
Únicamente para que los seres puedan ser salvados  
No cesaré hasta no salir de lo macro y de lo micro

22 de enero de 2004

### **Bondades entre el Shifu y los dizi**

Cuatro años con las perversidades corriendo desenfrenadamente,  
no se pierde el rumbo mientras se mantenga firme el timón  
A pesar de las tribulaciones demoníacas experimentadas por los dizi,



la voluntad no se quiebra bajo las pesadas presiones  
No se habla sobre qing entre el Shifu y los dizi,  
la bondad del Fo crea de nuevo Cielo y Tierra  
Con los dizi repletos de pensamientos rectos,  
el Shifu posee el poder de llevarlos al Cielo

1 de febrero de 2004

### **Despertar de dioses**

Seres, apresúrense a despertar  
Trampas cavadas en la Planicie Central  
Todos venidos por el Fa  
Por qué no están claros

17 de febrero de 2004

### **La puerta del Cielo ya está abierta**

La inmensa y majestuosa bondad del Fo salva a los seres  
Recrea el cosmos con la llegada de Dafa  
El grandioso deseo establece el cosmos, el Cielo y la Tierra  
Rectifica lo micro y lo macro, rectifica los tres dominios  
Desde entonces, la puerta del Cielo eterno se abre

28 de febrero de 2004

### **Por qué temer**

Si tienes miedo, te capturan  
Al rectificar los pensamientos, los perversos se derrumban  
Cultivadores, conteniendo el Fa  
Enviando pensamientos rectos, fantasmas podridos han de explotar  
Dioses en el mundo, validen el Fa

29 de febrero de 2004

### **Girando la Rueda**

Matanzas a lo largo de 100 años de la dinastía roja  
El firmamento gira al revés, burlando a China

Se ve abundar las flores rojas en este momento  
Pero quién sabe que al otro día los lotos florecerán

5 de marzo de 2004

### **Inmensa catástrofe**

El Fa rectifica el colosal firmamento limpiando los viejos polvos  
A lo largo de la inmensidad de Cielo y Tierra, en todas partes llena la primavera  
Pasada la gran corriente tras la larga y penosa eternidad  
Volviendo la mirada, fo, dao y dioses en el nuevo cosmos se verán

8 de marzo de 2004

## Glosario

**El sexto hijo:** Yang Llanazo, sexto hijo de la familia de Yang, héroe chino de la dinastía Song del Norte que resistió la invasión de la etnia Qidan.

**Estrujar piojos y garrapatas:** expresión china que significa eliminar las cosas o seres malignos y dañinos.

**Falun Dafa Hao:** Falun Dafa es bueno.

**Los cuatro mares:** es una traducción para shi hai, es una forma china de describir el mundo entero, similar a la expresión occidental “los siete mares”.

**Minghui** (mingjui): *ming*: pureza, *hui*: sabiduría. Es el nombre de un sitio web en chino.

**Planicie Central:** es una traducción para zhong yuan, lo que históricamente se refiere a la parte central de China y por lo tanto puede también ser traducido como China central. La Planicie Central también puede referirse a China en general.

**Renmin:** *ren*: persona, gente, *min*: pueblo. “El Pueblo” es un periódico chino en línea.

**Tres dominios:** o “tres talentos” es una expresión china que se refiere al Cielo, la Tierra y a los humanos.

**Xinsheng:** *xing*: nuevo, *sheng*: vida. “Nueva Vida” es el nombre de un sitio web en chino.

**Yue Fei:** héroe chino de la dinastía Song del Sur que resistió la invasión de la etnia Jin.

**Zhengjian:** *zheng*: correcto, recto, *jian*: perspectiva, vista, visión, dar a conocer. Es el nombre de un sitio web en chino; Zhengjian también significa visión recta.